

SOGO

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruções
manuale d'istruzioni / gebrauchsanweisung



Sandwichera-Gofrera-Grill 3 en 1
Sandwich-Waffle-Panini (Grill) Maker 3 in 1
Machine à Sandwich-Gaufre-Panini (Grill) 3 en 1
Sanduichera-maquina de Waffle-Grelha 3 em 1
Produttore di sandwich-Gofre-Grill 3 in 1
Sandwichmaker-Waffeleisen-Grill 3 in 1

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-1866





PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Este manual de instrucciones también se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es

- Este aparato está diseñado únicamente para el uso doméstico. Sólo se debe usar tal como se indica en este manual de instrucciones. Una mala utilización y una manipulación inadecuada puede causar problemas en el aparato y perjudicar al usuario.
- Antes de conectar el aparato asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el de la toma de corriente.
- No almacene ni utilice el aparato en el exterior.
- Desenchufe el aparato antes de abrir el chasis. Nunca deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Antes de limpiar la unidad, desenchúfelo de la toma de corriente y deje que la unidad se enfríe.
- No utilice este aparato en el baño o cerca de fuentes de agua.
- No introduzca el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos. En caso de que el aparato se cayese al agua, desenchúfelo inmediatamente de la corriente y lléveselo a un servicio técnico autorizado para que lo examine antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni opere el aparato y su cable de alimentación encima o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) ni de llamas de fuego.
- No deje el cable colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de los objetos calientes y

las llamas. No enrosque el cable alrededor de la unidad. No doble el cable.

- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso que el cable esté dañado, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, su servicio técnico o por personal técnico cualificado, con tal de evitar peligros.
- Si el aparato no funciona correctamente, o si se ha dañado de cualquier manera, devuelva el aparato al centro autorizado más cercano para su revisión, reparación o ajuste.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto usted mismo. Todas las reparaciones deben ser efectuadas por personal técnico cualificado.
- Antes de conectar el aparato asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el de la toma de corriente.
- Para desenchufar de la toma de corriente, por favor tire del enchufe en sí y no del cable ni del aparato.
- Asegúrese de que sus manos estén secas antes de enchufar o desenchufar el aparato.
- Este aparato no está destinado para ser usado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones adecuadas al uso del aparato por una persona responsable.
- Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.
- No use accesorios no recomendados por el fabricante.

- No toque la parte superior e inferior del cuerpo del dispositivo. Estos se pueden calentar mucho durante el funcionamiento. Use el asa para abrir y cerrar el dispositivo.
- No cubra nunca el aparato.
- El aparato no está diseñado para ser operado con un temporizador externo ni sistemas de control remoto.
- No se debe tostar el pan por demasiado tiempo, ya que se puede quemar y causar un incendio. No coloque el aparato debajo de cortinas, muebles de pared o materiales combustibles.
- La superficie de la cocina puede calentarse durante el funcionamiento.
- Coloque la unidad sobre una superficie plana y estable.
- Este aparato no tiene interruptor de encendido. El dispositivo comienza a funcionar al enchufarlo. Desenchufe el aparato para apagarlo.
- Sólo operar el dispositivo en la posición cerrada.
- Siempre debe precalentar la placa de cocción antes de empezar a cocinar. 2 minutos es suficiente.
- Con el fin de evitar que se dañen las placas de cocción, no utilice objetos afilados o puntiagudos al retirar los sándwiches.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura físicas, sensoriales o mentales y comprender los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán hechos por

niños de menos de 8 años y sin supervisión.

- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños de menos de 8 años.

DESCRIPCIÓN

- A. Luz Piloto de Encendido (Rojo)
- B. Luz Piloto de Calentamiento (Verde)
- C. Asa y Clip de Cierre
- D. Parte Superior del Cuerpo
- E. Placa de Cocción
- F. Parte Inferior del Cuerpo



INSTRUCCIONES DE USO

Antes de usar el aparato por primera vez

- Antes de usar la unidad por primera vez, limpie todas las partes de la unidad (vea la sección de Mantenimiento de este manual). Quite todo el embalaje.
- Opere el dispositivo para 5 minutos sin comida dentro. Debe haber buena ventilación durante este periodo.
- Es normal que, en la primera vez, la unidad desprenda humo u olores.

Modo de operación

1. Encender

- a. Asegúrese de que el dispositivo está cerrado con el clip puesto.
- b. Enchufe la unidad a la toma de corriente.
- c. Se encenderá la Luz de Encendido (Rojo).

2. Pre calentamiento

- a. Cuando se apague la Luz de Calentamiento (Verde), el dispositivo está listo para cocinar.

3. Insertar el sándwich

- a. Prepare un sándwich, como de costumbre. No lo prepare dentro del dispositivo.
- b. Quite el clip de cierre del asa. Abra el dispositivo usando el asa.
- c. Insertar con cuidado el sándwich sobre la placa de cocción. Evite que la comida sobresalga por los lados del dispositivo.
- d. Cierre el dispositivo usando el asa, y vuelva a colocar el clip de cierre.

4. Retirar el sándwich

- a. El sándwich estará listo en 2 a 6 minutos. Ajuste el tiempo de cocción a su propio gusto.
- b. Es normal que se encienda y se apague intermitentemente la luz de Calentamiento (Verde). La temperatura está siendo regulada automáticamente por el termostato.
- c. Abra el dispositivo de vez en cuando para comprobar la cocción.

- d. Una vez que el sándwich esté listo, retírelo con una espátula de plástico o de madera.
- e. Precaución: el relleno está caliente. Deje que el sándwich se enfríe antes de comerlo.

5. Apagar

- a. Al terminar de cocinar, desenchufe el aparato. Deje el aparato abierto y permita que se enfríe antes de limpiarlo.

Sugerencias para obtener los mejores resultados

- Antes de precalentar, frote un poco de aceite de cocina encima de las placas de cocción.
- Siempre debe precalentar la placa de cocción antes de empezar a cocinar.
- Asegúrese de que todos los ingredientes estén secos y a temperatura ambiente (especialmente si se trata de carne, pollo o pescado). Secar con papel de cocina, si es necesario.
- Antes de insertar el sándwich, untar un poco de mantequilla o margarina al exterior del sándwich para realzar su dorado.

Como Intercambiar las placas

- Desconecte el enchufe de la toma.
- Asegúrese de que no esté caliente para evitar quemaduras.
- Presione el botón frontal como se muestra en la foto y saque las placas.
- Para insertar otro plato, colocar la



placa en su posición apretar por encima para bloquear la placa en su lugar.

- NO utilice ninguna otra placa, excepto las tres placas proporcionadas.
- NO trate de forzar la sustracción o inserción de la placa.

MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que la unidad está desconectada y deje enfriar antes de limpiar.
- Nunca use detergentes abrasivos, disolventes orgánicos o productos químicos agresivos.
- No es necesario desmontar el aparato para poder limpiarlo.
- No introduzca el aparato ni el enchufe en agua u otros líquidos.
- No use utensilios punzantes ni estropajos metálicos, puesto que puede dañar la superficie de la unidad.
- Abra la tapa. Quite las migajas de las ranuras con un cepillo. Use un paño húmedo con jabón suave para limpiar las placas de cocción. Use papel de cocina para secar.
- Para mayor eficacia en la limpieza, vierta primero un poco de aceite sobre la placa de cocción, para desincrustar los restos de comida. Luego quite el aceite usando papel de cocina.
- Use un paño húmedo con jabón suave para limpiar el asa y la carcasa.

ALMACENAMIENTO

- Asegúrese de que la unidad está desconectada y deje enfriar antes de almacenar.
- Limpie el aparato antes de guardarlo (ver sección de Mantenimiento).
- El cable de alimentación debe envolverse alrededor de la parte inferior de la base, para su almacenamiento.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- El dispositivo puede ser almacenado en posición vertical.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión / Frecuencia : 220-240V ~ 50/60Hz
Potencia de Consumo: 750W

IMPORTANT SAFEGUARDS

This instruction manual can also be downloaded from our web page www.sogo.es

- This appliance is for domestic use only. Use as described in this instruction booklet. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.
- Do not use this device in the bathroom or near water sources.
- Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorised service agent for repair before reusing.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g. stove plates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Do not use the appliance if the cable or plug is

damaged. Should the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Should the appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- Make sure your hands are dry before plug or unplugging.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- Do not touch the top and bottom housing of the device. These can become very hot during operation. Use the handle instead.
- Do not cover the appliance with anything.

- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system
- Do not toast bread for too long as it may burn and cause a fire. Do not position the device beneath a curtain, wall cabinets or combustible materials.
- The kitchen surface can get hot while operating the device.
- Place the device on a stable and level surface.
- This device does not have a power switch. The device starts operating as soon as it is plugged in. Unplug the device to turn it off.
- Only operate the device in the closed position.
- Always preheat the cooking plate before starting to cook. 2 minutes is sufficient.
- In order to prevent the non-stick cooking plates from being damaged, do not use sharp or pointed objects while removing the sandwiches.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

DESCRIPTION

- A. Power Indicator Light (Red)
- B. Heating Indicator Light (Green)
- C. Handle Clip
- D. Top Housing
- E. Cooking Plate
- F. Bottom Housing



INSTRUCTIONS FOR USE

Before the first use

- Before using the appliance for the first time, clean the parts thoroughly (see Maintenance section). Remove all packaging.
- Operate the device for 5 minutes without anything inside. Ventilate the room during this period.
- It is normal if some smoke or smell emanates from the appliance when using it for the first time.

How to use

1. **Turn on**
 - a. Make sure the device is closed and the clip is locked.
 - b. Plug the device into the power outlet.
 - c. The Power Indicator Light (Red) will turn on.
2. **Preheating**
 - a. When the Heating Indicator Light (Green) turns on, the device is ready for cooking.
3. **Insert sandwich**
 - a. Prepare a sandwich as per usual. Do not prepare inside the device.
 - b. Unlock the handle clip. Open the device using the handle.
 - c. Insert sandwich carefully onto the cooking plate. Do not allow food to hang from the device.
 - d. Close the device using the handle, and lock the handle clip.
4. **Remove sandwich**
 - a. Allow between 2 to 6 minutes for the sandwich to cook. Adjust the cooking time to your own taste.
 - b. It is normal for the Heating Indicator Light (Green) to turn on and off. The thermostat automatically regulates the baking temperature.
 - c. Open the device occasionally to check browning.
 - d. Once the sandwich is cooked, remove it using a plastic or wooden spatula.
 - e. Caution: the filling will be hot. Allow the sandwich to cool first before eating.

5. Turn off

- a. Once you are finished cooking, unplug the device. Leave the device open and allow it to cool before cleaning.

Suggestions for best results

- Lightly brush the cooking plates with a little cooking oil before preheating.
- Always preheat the cooking plate before starting to cook.
- Make sure all ingredients are dry and at room temperature (especially meat, poultry or fish). Blot with a paper towel if necessary.
- Before inserting the sandwich, spread some butter or margarine to the exterior of the sandwich to enhance browning.

How to change the Plate

- Disconnect the plug from the socket.
- Make sure it is not hot to avoid burns.
- Press the front button as shown in the photo and remove the plate.
- To insert another plate, place the plate in its position and press it from above to lock the plate in its place.
- DONOT use any other plate except the three plates provided.
- DONOT try to force removal or insertion of the plate.



MAINTENANCE

- Make sure the appliance is unplugged and allow it to cool down before starting to clean it.
- Never use abrasive detergents, organic solvents or aggressive chemicals.
- Disassembling is not required to clean the device.
- Never immerse the appliance or the plug in water or any other liquid.
- Do not use sharp utensils or scouring pads on the cooking plate as this might damage the non-stick surface.
- Open the lid. Brush off crumbs from the grooves. Clean the cooking plates with a damp

- cloth with mild soap. Dry with a paper towel.
- For best cleaning results, first pour a little oil onto the cooking plate to loosen the dirt. Then wipe off using a paper towel.
- Clean the handle and housing using a damp cloth with mild soap.

STORAGE

- Make sure the appliance is unplugged and allow it to cool down before storing it.
- Clean the device before storing it (see Maintenance section).
- The power cord should be wrapped around the bottom of the base for storing.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- The device can be stored in a vertical position.

ELECTRICAL SPECIFICATIONS

Voltage / Frequency: 220-240V ~ 50Hz
Power Consumption: 750W

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Ce manuel d'instruction peut également être téléchargé depuis notre site www.sogo.es

- Cet appareil est destiné seulement pour l'utilisation domestique. Utiliser uniquement comme indiqué dans ce manuel. Une mauvaise utilisation et une manipulation incorrecte peuvent endommager l'appareil et mettre en péril l'utilisateur.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à la tension du réseau.
- Ne pas utiliser ni stocker l'appareil à l'extérieur.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- L'appareil doit obligatoirement être débranché et refroidi avant de le nettoyer et de le ranger.
- Ne pas utiliser cet appareil dans la salle de bain ou près de sources d'eau.
- Ne jamais immerger le gril en totalité ou partiellement dans l'eau ou dans tout autre liquide. Si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement et portez-le au service après-vente agréé pour qu'il soit vérifié avant d'être réutilisé.
- Ne pas poser ou utiliser l'appareil ainsi que le cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (ex : plaques électriques) ou près d'une flamme nue.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le coin d'une table ou plan de travail avec des bords tranchants, ou être en contact avec

des surfaces chaudes ou des flammes. Ne vissez pas le cordon autour de l'unité. Ne pliez pas le cordon.

- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé. En cas que le câble soit endommagé, il doit être remplacé le fabricant, son service après-vente ou par personnel technique qualifié, pour éviter tout risque.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé, rendre l'appareil au centre autorisé plus proche pour sa révision, réparation ou ajustement.
- En cas de problème matériel, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations doivent être effectuées uniquement par des techniciens qualifiés.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique corresponde à la tension du réseau.
- Pour débrancher, tirez sur la fiche, non pas le cordon ou l'appareil.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- Ne pas toucher le haut et le bas du corps de l'appareil. Ceux-ci peuvent devenir très chauds pendant le fonctionnement. Utilisez la poignée pour ouvrir et fermer l'appareil.
- Ne couvrez jamais l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour être opéré avec un temporisateur externe ni des systèmes de contrôle à distance
- Ne pas griller le pain pendant trop longtemps car il peut brûler et provoquer un incendie. Ne pas positionner l'appareil sous des rideaux, armoires murales ou des matériaux combustibles.
- La surface de la cuisine peut devenir chaud pendant le fonctionnement du dispositif.
- Placez l'unité sur une surface plate et stable.
- Cet appareil ne dispose pas d'un interrupteur d'alimentation. L'appareil commence à fonctionner dès qu'il est branché. Débrancher l'appareil pour l'éteindre.
- Uniquement fonctionner l'appareil dans la position fermée.
- Toujours préchauffer la plaque de cuisson avant de commencer à cuisiner. 2 minutes est suffisante.
Pour éviter d'endommager les plaques de cuisson, ne pas utiliser d'objets pointus pour retirer les sandwichs.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour

l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien de l'utilisateur ne sont pas fabriqués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et supervisés.

- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

DESCRIPTION

- A. Voyant Lumineux d'Alimentation (Rouge)
- B. Voyant Lumineux de Chauffage (Vert)
- C. Poignée avec Clip de Fermeture
- D. Haut du corps
- E. Plaque de Cuisson
- F. Bas du corps



MODE D'EMPLOI

Avant la première mise en marche

- Avant d'utiliser l'unité pour la première fois, nettoyez toutes les parties de l'unité (voyez la section d'Entretien de ce mode d'emploi). Retirez tous les emballages.
- Faites fonctionner l'appareil pendant 5 minutes sans aliments à l'intérieur. Bien ventiler la pièce pendant cette opération et en général, lors de tout usage.
- Il est normal que, dans la première fois, l'appareil dégage de la fumée ou des odeurs.

Mode de fonctionnement

- Allumer**
 - Assurez-vous que l'appareil est fermé avec le clip.
 - Branchez l'unité à la prise de courant.
 - S'allume le voyant d'alimentation (Rouge).
- Préchauffage**
 - Quand s'éteint le voyant de chauffage (), l'appareil est prêt pour la cuisson.
- Insérer le sandwich**
 - Préparer un sandwich, comme d'habitude. Ne préparez pas dans l'appareil.
 - Déverrouillez le clip. Ouvrez l'appareil en utilisant la poignée.
 - Insérez soigneusement le sandwich sur

la plaque de cuisson. Ne laissez pas la nourriture pendre sur les côtés.

d. Fermez l'appareil en utilisant la poignée et verrouillez le clip.

4. Retirer le sandwich

- Le sandwich sera prêt en 2-6 minutes. Réglez le temps de cuisson à votre goût.
- Il est normal que le Voyant de Chauffage (Vert) s'allume et s'éteint de manière intermittente. La température est contrôlée automatiquement par le thermostat.
- Ouvrez l'appareil de temps en temps pour vérifier la cuisson.
- Une fois que le sandwich est prêt, retirez-le avec une spatule en plastique ou en bois.
- Attention: la garniture sera chaude. Laissez refroidir le sandwich avant de manger.

5. Éteindre

- Lorsque la cuisson est terminée, débranchez l'appareil. Laissez l'appareil ouvert et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.

Conseils pour de meilleurs résultats

- Avant de préchauffer, frotter un peu d'huile de cuisson sur les plaques de cuisson.
- Toujours préchauffer la plaque de cuisson avant de commencer à cuisiner.
- Assurez-vous que tous les ingrédients soient sèches et à température ambiante (surtout

la viande, du poulet ou du poisson). Sécher avec du papier absorbant si nécessaire.

- Avant d'insérer le sandwich, étaler un peu de beurre ou de margarine à l'extérieur du sandwich pour améliorer le brunissement.

ENTRETIEN

- Assurez-vous que l'unité est débranchée et laissez refroidir avant de nettoyer.
- Ne jamais utiliser de détergents abrasifs, de solvants organiques ou de produits chimiques agressifs.
- N'est pas nécessaire démonter l'appareil pour le nettoyer.
- Ne jamais immerger l'appareil ni le cordon en totalité ou partiellement dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas d'ustensiles pointus ou d'éponges métalliques, puisqu'il peuvent endommager le revêtement anti-adhésif.
- Ouvrez le couvercle. Retirez les miettes des rainures avec une brosse. Nettoyez les plaques de cuisson avec un chiffon humide et du savon doux. Sécher avec du papier absorbant.
- Pour un nettoyage plus efficace, d'abord verser un peu d'huile sur la plaque de cuisson pour déloger les débris alimentaires. Ensuite, retirer l'huile en utilisant du papier absorbant.
- Nettoyez la poignée et le corps avec un chiffon humide et du savon doux.

Comment changer la plaque

- Débranchez la fiche de la prise.
- Assurez-vous qu'il n'est pas chaud pour éviter les brûlures.
- Appuyez sur le bouton avant comme indiqué

sur la photo et la plaque sortira.

- Pour insérer une autre assiette, déposer la plaque dans sa position et appuyez en haut pour le verrouiller à sa place.
- NE PAS utiliser de toute autre plaque, sauf les trois plaques fournies.
- NE PAS essayer de forcer la suppression ou l'insertion de la plaque.



STOCKAGE

- Assurez-vous que l'unité est débranchée et laissez refroidir avant de stocker.
- Nettoyez l'appareil avant de le ranger (voir la section d'Entretien).
- Le cordon d'alimentation doit être enroulée autour de la partie inférieure de la base, pour le stockage.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Le dispositif peut être stocké en position verticale.

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Tension / Fréquence: 220-240V ~ 50/60Hz
Puissance: 750W

PRECAUÇÕES DE SEGURIDADE

Este manual de instruções também pode ser baixado do nosso website www.sogo.es

- Este aparelho é apenas para uso doméstico. Usar apenas como indicado neste manual. A má utilização e o manuseamento inadequado podem causar problemas no aparelho e prejudicar o utilizador.
- Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão indicada na placa de identificação corresponde a tensão da rede.
- Não guarde ou utilize o aparelho no exterior.
- Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não está em uso. Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver ligado.
- Na limpeza ou manutenção o aparelho tem de estar desligado, frio e com o cabo da alimentação retirado da tomada eléctrica.
- Não utilize este dispositivo no banheiro ou perto de fontes de água.
- Não introduza o aparelho nem a ficha de alimentação em água ou noutros líquidos. Caso o aparelho caia à água, retire imediatamente a ficha do mesmo da corrente e leve-o a um serviço técnico autorizado para que o examine antes de voltar a utilizá-lo.
- Não expor ou utilizar o aparelho assim como o cabo de alimentação sobre ou próximo de superfícies quentes (ex. placas eléctricas) ou perto de fogão a gás.
- Não deixe o cabo pousado sobre arestas afiadas e mantenha-o afastado de objectos quentes e de chamas. Não enrosque o cabo ao

redor da unidade. Não duplo o cabo.

- Não use o aparelho se o cabo ou a ficha estiver danificado. Em caso que o cabo esteja danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu serviço de assistência autorizado ou pessoal técnico qualificado, a fim de evitar riscos.
- Se o aparelho não funciona corretamente ou está danificado, devolver o aparelho ao Centro autorizado mais próximo para sua revisão, reparação ou ajuste.
- Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto. Os reparos devem ser realizados por pessoal técnico qualificado.
- Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão indicada na placa de identificação corresponde a tensão da rede.
- Para desligar da tomada, puxe pela ficha e não pelo cabo ou o aparelho.
- Certifique-se de que suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar.
- Este dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças ou pessoas com características físicas, sensoriais ou mentais sejam reduzidos ou nenhuma experiência ou conhecimento, a menos que eles tiveram uma adequada supervisão ou instruções para utilizar o aparelho por uma pessoa responsável.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que eles não estão brincando com o dispositivo.
- Não use acessórios não recomendados pelo fabricante.
- Não toque na parte superior e inferior do corpo

do dispositivo. Estes podem tornar-se muito quente durante a operação. Use a alça para abrir e fechar o dispositivo.

- Nunca cubra o aparelho.
- O aparelho não está desenhado para ser operado com um temporizador externo nem sistemas de controle remoto.
- Não torrar o pão por muito tempo, pois pode queimar e provocar um incêndio. Não posicionar o aparelho sob cortinas, armários de parede ou materiais combustíveis.
- A superfície de cozinha pode ficar quente durante a operação do dispositivo.
- Coloque a unidade sobre uma superfície plana e estável.
- Este aparelho não tem um interruptor de alimentação. O dispositivo começa a funcionar assim que é ligado. Desligue o aparelho para desativar.
- Somente opere o dispositivo na posição fechada.
- Sempre pré-aqueça a placa de cozimento antes de começar a cozinhar. 2 minutos é suficiente.
- Não utilizar objectos pontiagudos ou cortantes para retirar os sanduiches, para proteger as placas de qualquer deterioração.
- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvido. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção do usuário não deve ser feito por crianças, a menos que eles são mais velhos do que 8 anos e

supervisionados.

- Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

DESCRIÇÃO

- A. Luz Indicadora de Funcionamento (Vermelho)
- B. Luz Indicadora de Aquecimento (Verde)
- C. Alça com Fecho de Segurança
- D. Parte Superior do Corpo
- E. Placa de Cozimento
- F. Parte Inferior do Corpo



INSTRUÇÕES DE USO

Antes da primeira utilização

- Antes de usar a unidade pela primeira vez, limpe todas as partes da unidade (veja a seção de Manutenção deste manual). Retire todas as embalagens.
- Operar o dispositivo por 5 minutos sem alimentos no interior. A área tem que estar bem arejada.
- É possível que, na primeira vez, a unidade desprenda fumaça ou cheiros.

Modo de Operação

- Ligar**
 - a. Certifique-se de o dispositivo é fechado com o clipe.
 - b. Ligue a unidade à tomada de corrente elétrica.
 - c. Se acende a Luz de Funcionamento (Vermelho).
- Pré-aquecimento**
 - a. Quando a Luz de Aquecimento (Verde) se apaga, o dispositivo está pronto para cozinhar.
- Insira o sanduíche**
 - a. Prepare um sanduíche, como de costume. Não preparar dentro do dispositivo.
 - b. Desbloqueie o clipe de alça. Abra o dispositivo usando a alça.
 - c. Insira cuidadosamente o sanduíche sobre a placa de cozimento. Evitar que os alimentos se projetem a partir dos lados do dispositivo.
 - d. Fechar o dispositivo usando a alça, e bloquear o clipe da alça.
- Remover o sanduíche**
 - a. O sanduíche estará pronto em 2-6 minutos. Ajuste o tempo de cozimento para o seu próprio gosto.

b. É normal que se acende e apaga de forma intermitente a Luz de Aquecimento (Verde). O termostato regula automaticamente a temperatura de cozimento.

c. Abra o aparelho, ocasionalmente, para verificar o cozimento.

d. Uma vez que o sanduíche está pronto, retire-o com uma espátula de plástico ou de madeira.

e. Atenção: o recheio é quente. Permitir o sanduíche para esfriar antes de comer.

5. Desligar

a. Ao terminar de cozinhar, desligue o aparelho. Deixe o dispositivo aberto e deixar esfriar antes de limpar.

Sugestões para obter os melhores resultados

- Antes de pré-aquecimento, esfregue um pouco de óleo de cozinha sobre as placas de cozimento.
- Sempre pré-aqueça a placa de cozimento antes de começar a cozinhar.
- Certifique-se que todos os ingredientes estão secos e à temperatura ambiente (especialmente se for carne, frango, ou peixe). Seque com um papel toalha, se for necessário.
- Antes de inserir o sanduíche, espalhe um pouco de manteiga ou margarina ao exterior do sanduíche para melhorar o seu dourado.

MANUTENÇÃO

- Assegure que a unidade está desligada e deixe esfriar antes de limpar.
- Nunca use produtos abrasivos, solventes orgânicos ou produtos químicos agressivos.
- Não há necessidade de desmontar a unidade para limpeza.
- Não introduza o aparelho nem a ficha de alimentação em água ou outros líquidos.

- Não use utensílios pungentes ou esfregões metálicos, já que pode danar a superfície da unidade.
- Abra a tampa. Retirar as migalhas das ranhuras com uma escova. Limpe as placas de cozimento com um pano úmido com sabão neutro. Seque com papel toalha.
- Para uma limpeza mais eficaz, primeiro coloque um pouco de óleo sobre a placa de cozimento, para desalojar os restos de alimentos. Depois, retire o óleo usando uma toalha de papel.
- Use um pano úmido com sabão neutro para limpar a alça e o corpo.

Como mudar a placa

- Desconecte o plugue da tomada.
- Certifique-se de que não é quente, para evitar queimaduras.
- Pressione dois botões frontais, como mostrado na foto ea placa vai sair.
- Para inserir



outro prato, colocar a placa na sua posição e pressione o botão e deixá-lo para travar a placa em seu lugar.

- NÃO use qualquer outra placa, excepto as três placas fornecidas.
- NÃO tente forçar a remoção ou inserção da placa.

ARMAZENAMENTO

- Assegure que a unidade está desligada e deixe esfriar antes de armazenar.
- Limpe o aparelho antes de guardar (ver secção de Manutenção).
- O cabo de alimentação deve envolver-se ao redor da parte inferior da base, para seu armazenamento.
- Guarde o aparelho em um local fresco e seco.
- O dispositivo pode ser armazenado em posição vertical.

ESPECIFICAÇÕES ELÉTRICAS

Tensão / Frequência : 220-240V ~ 50Hz
Consumo de energia: 750W

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Questo manuale di istruzioni può anche essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es

- Questo apparecchio è solo per uso domestico. Utilizzare come descritto in questo libretto di istruzioni. Abuso o uso improprio possono causare problemi nel apparecchio e causare danni all'utente.
- Assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta dati corrisponda alla tensione di rete prima di collegare l'apparecchio.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- Prima di pulire o conservare l'apparecchio, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare.
- Non utilizzare questo dispositivo in bagno o vicino a fonti d'acqua.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. Nel caso in cui l'apparecchio cada in acqua, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione di rete e portarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non posizionare né utilizzare l'apparecchio e il cavo di alimentazione sopra o vicino a superfici calde (ad esempio piastre del fornello) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso

a spigoli vivi e tenere lontano da oggetti caldi e fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.

- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Se il cavo viene danneggiato, deve essere sostituito solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per l'esame, la riparazione o la regolazione.
- In caso di problemi di hardware, non tentare di riparare il prodotto da soli. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da tecnici qualificati.
- Assicurarsi che la tensione indicata sulla targhetta dati corrisponda alla tensione di rete prima di collegare l'apparecchio.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a muro, si prega di farlo alla spina stessa e non tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Assicurarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per

- assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare mai accessori non consigliati dal produttore.
 - Non toccare l'alloggiamento superiore e inferiore del dispositivo. Questi possono diventare molto caldi durante il funzionamento. Utilizzare la maniglia invece.
 - Non coprire l'apparecchio con nulla.
 - L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato mediante un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato
 - Non tostare il pane troppo a lungo in quanto potrebbe bruciare e provocare un incendio. Non posizionare il dispositivo sotto una tenda, un pensile o materiali combustibili.
 - La superficie della cucina può diventare calda durante l'utilizzo del dispositivo.
 - Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
 - Questo dispositivo non ha un interruttore di alimentazione. Il dispositivo inizia a funzionare appena viene collegato. Scollegare il dispositivo per spegnerlo.
 - Azionare il dispositivo solo in posizione chiusa.
 - Preriscaldare sempre la piastra di cottura prima di iniziare a cucinare. 2 minuti sono sufficienti.
 - Per evitare di danneggiare le piastre di cottura antiaderenti, non utilizzare oggetti appuntiti durante la rimozione dei panini.
 - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se sono stati supervisionati o istruiti in merito all'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro e a comprendere i rischi associati. I bambini non

devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non hanno più di 8 anni e sono supervisionati.

- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

DESCRIZIONE

- A. Indicatore luminoso di accensione (rosso)
- B. Indicatore luminoso di riscaldamento (verde)
- C. Clip aniglia
- D. Alloggio superiore
- E. Piatto di cottura
- F. Alloggio inferiore



ISTRUZIONI PER L'USO

Prima del primo utilizzo

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, pulire accuratamente i componenti (vedere la sezione Manutenzione). Rimuovere tutti gli imballaggi.
- Utilizzare il dispositivo per 5 minuti senza nulla all'interno. Ventilare la stanza durante questo periodo.
- È normale che emettano fumo o odore dall'apparecchio quando lo si utilizza per la prima volta.

Come usare

1. Accendi

- a. Assicurarsi che il dispositivo sia chiuso e la clip è bloccata.
- b. Collegare il dispositivo alla presa di corrente.
- c. La spia dell'indicatore di alimentazione (rossa) si accenderà.

2. Preriscaldamento

- a. Quando la spia luminosa di riscaldamento (verde) si accende, il dispositivo è pronto per la cottura.

3. Inserire il panino

- a. Preparare un panino come al solito. Non prepararlo all'interno del dispositivo.
- b. Sbloccare la maniglia clip. Aprire il dispositivo utilizzando la maniglia.
- c. Inserire il panino con cura sulla piastra di cottura. Non lasciare che il cibo penda dal dispositivo.
- d. Chiudere il dispositivo usando la maniglia e bloccare la clip della maniglia.

4. Rimuovere il panino

- a. Lasciare cuocere il panino da 2 a 6 minuti. Regolare il tempo di cottura per il proprio gusto.
- b. È normale che l'indicatore luminoso di riscaldamento (verde) si accenda e si spenga. Il termostato regola automaticamente la temperatura di cottura.
- c. Aprire occasionalmente il dispositivo per

controllare la doratura.

d. Una volta cotto il panino, rimuoverlo con una spatola di plastica o di legno.

- e. Attenzione: il riempimento sarà caldo. Lasciare raffreddare il panino prima di mangiare.

5. Spegni

- a. Al termine della cottura, scollegare il dispositivo. Lasciare il dispositivo aperto e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

Suggerimenti per i migliori risultati

- Spennellare leggermente le piastre di cottura con un po' di olio da cucina prima di procedere al preriscaldamento.
- Preriscaldare sempre la piastra di cottura prima di iniziare a cucinare.
- Assicurarsi che tutti gli ingredienti siano asciutti ea temperatura ambiente (specialmente carne, pollame o pesce). Tamponare con un tovagliolo di carta se necessario.
- Prima di inserire il panino, spalmare del burro o della margarina all'esterno del sandwich per migliorare la doratura.

Come cambiare la piastra

- Staccare la spina dalla presa.
- Assicurarsi che non sia caldo per evitare ustioni.
- **P r e m e r e** il pulsante anteriore come mostrato nella foto e rimuovere la piastra.
- Per inserire un'altra piastra, posizionare la piastra nella sua posizione e



premerla dall'alto per bloccare la piastra al suo posto.

- NON utilizzare nessun'altra piastra eccetto le tre piastre fornite.
- NON cercare di forzare la rimozione o l'inserimento della piastra.

MANUTENZIONE

- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato e lasciarlo raffreddare prima di iniziare a pulirlo.
- Non usare mai detersivi abrasivi, solventi organici o prodotti chimici aggressivi.
- Il disassemblaggio non è richiesto per pulire il dispositivo.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare utensili affilati o pagliette sulla piastra di cottura poiché ciò potrebbe danneggiare la superficie antiaderente.
- Aprire il coperchio. Spazzolare le briciole dalle scanalature. Pulire le piastre di cottura con un panno umido con sapone neutro. Asciugare con un tovagliolo di carta.
- Per i migliori risultati di pulizia, versare prima un po' di olio sulla piastra di cottura per allentare lo sporco. Quindi pulire con un tovagliolo di carta.
- Pulire la maniglia e l'alloggiamento usando un panno umido con sapone neutro.

IMMAGAZZINAMENTO

- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato e lasciarlo raffreddare prima di riporlo.
- Pulire il dispositivo prima di riporlo (consultare la sezione Manutenzione).
- Il cavo di alimentazione deve essere avvolto intorno alla parte inferiore della base per la memorizzazione.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
- Il dispositivo può essere memorizzato in posizione verticale.

SPECIFICHE ELETTRICHE

Voltaggio/Frequenza: 220-240V ~ 50/60Hz
Consumo di energia: 750W

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

Diese Bedienungsanleitung kann auch von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.

- Dieses Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Missbrauch oder unsachgemäße Handhabung können zu Problemen im Gerät führen und den Benutzer verletzen.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Badezimmer oder in der Nähe von Wasserquellen.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort von der Stromversorgung und bringen Sie es vor der Wiederverwendung zur Reparatur zu einem autorisierten Servicepartner.
- Stellen oder betreiben Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in der Nähe von heißen

Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen
Flammen.

- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät herum und biegen Sie es nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, darf es nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Sollte das Gerät eine Fehlfunktion aufweisen oder in irgendeiner Weise beschädigt sein, bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächstgelegenen autorisierten Kundendienststelle.
- Versuchen Sie im Fall von Hardwareproblemen nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Wenn Sie den Stecker vom Wandkontakt entfernen möchten, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht am Kabel oder am Gerät selbst.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie sie einstecken oder herausziehen.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden

Erfahrungen und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in Bezug auf den Gebrauch des Geräts unterrichtet.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Berühren Sie das obere und untere Gehäuse des Geräts nicht. Diese können während des Betriebs sehr heiß werden. Verwenden Sie den Griff statt.
- Decken Sie das Gerät nicht mit etwas ab.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben zu werden
- Brot nicht zu lange toasten, da es verbrennen und ein Feuer verursachen kann. Stellen Sie das Gerät nicht unter einem Vorhang, Wandschränken oder brennbaren Materialien auf.
- Die Küchenoberfläche kann während der Bedienung heiß werden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Oberfläche.
- Dieses Gerät hat keinen Netzschalter. Das Gerät beginnt zu arbeiten, sobald es eingesteckt ist. Ziehen Sie das Gerät ab, um es auszuschalten.
- Betreiben Sie das Gerät nur in der geschlossenen Position.
- Vor dem Garen die Kochplatte immer vorheizen.

2 Minuten sind ausreichend.

- Um zu verhindern, dass die Antihaft-Kochplatten beschädigt werden, verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, während Sie die Sandwiches entfernen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder instruiert wurden über den sicheren Umgang mit dem Gerät und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie älter als 8 Jahre und beaufsichtigt sind.
- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

BESCHREIBUNG

- A. Betriebsanzeigeleuchte (rot)
- B. Heizungsanzeigeleuchte (grün)
- C. Griffklammer
- D. Oberes Gehäuse
- E. Kochplatte
- F. Unteres Gehäuse



GEBRAUCHSANWEISUNG

Vor dem ersten Gebrauch

- Reinigen Sie die Teile vor dem ersten Gebrauch gründlich (Abschnitt "Wartung" sehen). Entfernen Sie alle Verpackungen.
- Betreiben Sie das Gerät für 5 Minuten, ohne dass etwas darin ist. Lüften Sie den Raum während dieser Zeit.
- Es ist normal, dass Rauch oder Gerüche aus dem Gerät austreten, wenn Sie es zum ersten Mal benutzen.

Wie man es benutzt

1. Einschalten

- a. Stellen Sie sicher, dass das Gerät geschlossen und der Clip gesperrt ist.

- b. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.
- c. Die Betriebsanzeige (rot) leuchtet auf.

2. Vorwärmen

- a. Wenn die Heizanzeige (grün) aufleuchtet, ist das Gerät zum Kochen bereit.

3. Legen Sie das Sandwich ein

- a. Bereiten Sie wie üblich ein Sandwich zu. Bereiten Sie es nicht im Gerät vor.
- b. Entsperrten Sie den Griffclip. Öffnen Sie das Gerät mit dem Griff.
- c. Legen Sie das Sandwich vorsichtig auf die Kochplatte. Lassen Sie keine Lebensmittel vom Gerät hängen.
- d. Schließen Sie das Gerät mit dem Griff und

verriegeln Sie den Griffclip.

4. Entfernen Sie das Sandwich

- a. Warten Sie 2 bis 6 Minuten, bis das Sandwich fertig ist. Passen Sie die Kochzeit nach Ihrem Geschmack an.
- b. Es ist normal, dass die Heizungsanzeigelampe (grün) ein- und ausschaltet. Der Thermostat regelt automatisch die Backtemperatur.
- c. Öffnen Sie das Gerät gelegentlich, um die Bräunung zu überprüfen.
- d. Sobald das Sandwich gekocht ist, entfernen Sie es mit einem Kunststoff- oder Holzspatel.
- e. Achtung: Die Füllung ist heiß. Lassen Sie das Sandwich zuerst abkühlen, bevor Sie es essen.

5. Ausschalten

- a. Wenn Sie mit dem Kochen fertig sind, trennen Sie das Gerät vom Netz. Lassen Sie das Gerät offen und lassen Sie es vor der Reinigung abkühlen.

Vorschläge für beste Ergebnisse

- Vor dem Vorwärmen die Kochplatten leicht mit etwas Speiseöl bestreichen.
- Vor dem Garen die Kochplatte immer vorheizen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Zutaten trocken und bei Raumtemperatur sind (insbesondere Fleisch, Geflügel oder Fisch). Bei Bedarf mit einem Papiertuch abtupfen.
- Vor dem Einlegen des Sandwiches etwas Butter oder Margarine auf die Außenseite des Sandwiches verteilen, um die Bräunung zu verbessern.

Wie man die Platte ändert

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass es nicht heiß ist, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Drücken Sie die vordere Taste wie auf dem Foto gezeigt und entfernen Sie die Platte.
- Um eine weitere Platte einzufügen, legen Sie die Platte in ihre Position und drücken Sie sie von oben, um die Platte an ihrem Platz zu verriegeln.
- Verwenden Sie KEINE andere Platte als die drei mitgelieferten Platten.
- Versuchen Sie NICHT, das Entfernen oder Einsetzen der Platte zu erzwingen.



WARTUNG

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgesteckt ist und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

- Verwenden Sie niemals Scheuermittel,

organische Lösungsmittel oder aggressive Chemikalien.

- Zur Reinigung des Geräts ist keine Demontage erforderlich.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie keine scharfen Utensilien oder Scheuerschwämme auf der Kochplatte, da dies die Antihaft-Oberfläche beschädigen könnte.
- Öffnen Sie den Deckel. Bürsten Sie die Krümel von den Rillen ab. Reinigen Sie die Kochplatten mit einem feuchten Tuch mit milder Seife. Mit einem Papiertuch trocknen.
- Für beste Reinigungsergebnisse zuerst etwas Öl auf die Kochplatte gießen, um den Schmutz zu lösen. Dann mit einem Papiertuch abwischen.
- Reinigen Sie den Griff und das Gehäuse mit einem feuchten Tuch mit milder Seife.

LAGERUNG

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht angeschlossen ist und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es aufbewahren.
- Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es aufbewahren (Abschnitt Wartung sehen).
- Das Netzkabel sollte zum Aufbewahren um den Boden der Basis gewickelt werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- Das Gerät kann vertikal gelagert werden.

ELEKTRONISCHE SPEZIFIKATIONEN

Spannung / Frequenz: 220-240V ~ 50/60Hz
Energieverbrauch: 750W



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO®

Human Technology

ref. SS-1866

